

**GIUNTI AD INNESTO RAPIDO PER RAFFREDDAMENTO STAMPI**

*QUICK COUPLINGS FOR MOLDING COOLING*

*SCHNELLKUPPLUNGEN FÜR SPRITZGUSSANWENDUNGEN*

*COUPLEURS POUR MOULES D'INJECTION*

*ENCHUFES RÁPIDOS PARA REFRIGERACIÓN DE MOLDES*

*CONEXÃO DE ENGATE RÁPIDO PARA RESFRIAMENTO DE MOLDES*



**Serie International - European**

**SERIE 430-440 INTERNATIONAL PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



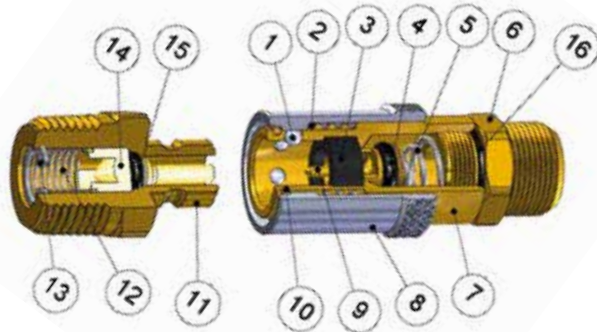
**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
 ✓  
**RoHS**

PED  
 2014/68/UE

SILICON  
 FREE



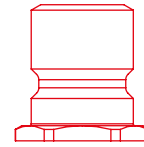
**VERSIONE OTTURATA E NON OTTURATA**  
 BLOCKED AND NOT BLOCKED VERSION  
 VERSION GESPERRT ODER NICHT GESPERRT  
 VERSION AVEC OU SANS CLAPET  
 VERSIÓN OBTURADA Y NO OBTURADA  
 VERSÃO COM E SEM RETENÇÃO



1:1

**INTERNATIONAL**

**DN**  
 6 mm



1:1

**INTERNATIONAL**

**DN**  
 9 mm

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Sfera in acciaio AISI 420		1 Steel AISI 420 ball		1 Kugel Edelstahl AISI 420	
2 Molla ghiera in acciaio AISI 302		2 Steel AISI 302 ring nut spring		2 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
3 Guarnizione in FKM		3 FKM seal		3 Dichtung FKM	
4 Guarnizione O-Ring in FKM		4 FKM O-Ring seal		4 O-Ring FKM	
5 Molla otturatore in acciaio AISI 302		5 Steel AISI 302 shutter spring		5 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
6 Attacco terminale in ottone		6 Brass coupling back part		6 Einschraubkörper Messing	
7 Presa in ottone		7 Brass socket		7 Büchse Messing	
8 Ghiera in ottone nichelato / Giallo		8 Nickel-plated / Yellow brass sleeve		8 Entriegelungshülse Messing vernickelt	
9 Otturatore in ottone		9 Brass shutter		9 Verschluss Messing	
10 Seeger in bronzo / ottone		10 Bronze / Brass seeger		10 Seegerring Bronze/Messing	
11 Innesto in ottone		11 Brass plug outline		11 Stecker Messing	
12 Molla otturatore in acciaio AISI 302		12 Steel AISI 302 shutter spring		12 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
13 Seeger in acciaio AISI 420		13 Steel AISI 420 seeger		13 Seegerring Edelstahl AISI 302	
14 Otturatore in ottone		14 Brass shutter		14 Verschluss Messing	
15 Guarnizione O-Ring in FKM		15 FKM O-Ring seal		15 O-Ring FKM	
16 Guarnizione		16 Seal		16 O-Ring	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Bille: acier inoxydable AISI 420		1 Esfera en acero AISI 420		1 Esfera em aço AISI 420	
2 Ressort: acier inoxydable AISI 302		2 Muelle tuerca en acero AISI 302		2 Mola da porca em aço AISI 302	
3 Joint: FKM		3 Junta en FKM		3 Vedação em FKM	
4 Joint torique: FKM		4 Junta tórica en FKM		4 Vedação O-Ring em FKM	
5 Ressort: acier inoxydable AISI 302		5 Muelle obturador en acero AISI 302		5 Mola do obturador em aço AISI 302	
6 Corps: laiton		6 Conexión terminal en latón		6 Conexão terminal em Latão	
7 Douille: laiton		7 Enchufe en latón		7 Soquete em Latão	
8 Douille: laiton nickelé		8 Tuerca en latón níquelado		8 Luva em Latão Niquelado	
9 Clapet: laiton		9 Obturador en latón		9 Obturador em Latão	
10 Circlips: bronze/ laiton		10 Seeger en bronze/latón		10 Anel de retenção tipo Seeger em bronze/latão	
11 Embout: laiton		11 Adaptador en latón		11 Plug em latão	
12 Ressort de clapet: acier inoxydable AISI 302		12 Muelle obturador en acero AISI 302		12 Molla otturatore in acciaio AISI 302	
13 Circlips: acier inoxydable AISI 302		13 Obturador en latón		13 Obturador em latão	
14 Clapet: laiton		14 Seeger en acero AISI 302		14 Anel de retenção tipo Seeger em aço AISI 302	
15 Joint torique: FKM		15 Junta tórica en FKM		15 Vedação O-Ring em FKM	
16 Joint		16 Junta		16 Vedação	

**Pressioni e Temperature** IT

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

I valori riguardano quindi esclusivamente i componenti da noi prodotti.

**Pressures and Temperatures** GB

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

Therefore the values must be determined in accordance with the tube's features. The following values apply only to our products.

**Druckbereich und Temperatur** DE

Drücke und Temperaturen sind definiert durch die verwendete Ausführung der Leitung, d.h. die Werte der eingesetzten Rohre sind zu beachten.

Die angegebenen Werte beziehen sich nur auf die Teile, die von uns produziert sind.

**Pressions et Températures** FR

Les pressions et les températures sont à définir en accord avec les caractéristiques techniques des tubes utilisés.

Les valeurs mentionnées ci-dessus ne concernent que nos produits.

**Presiones y Temperaturas** ES

Presión y temperatura vienen determinadas por el tipo de tubo utilizado, por lo tanto estos valores deben definirse en base a las características del mismo tubo.

Los valores por lo tanto solo se refieren a las componentes que nosotros producimos.

**Pressões e Temperaturas** PT

Pressões e temperaturas são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em questão.

Os valores mostrados a seguir se referem apenas aos componentes de nossos produtos.


**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**15 bar** (1.5 MPa)


**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 15 °C**

**+ 200 °C**


**Fluidi compatibili**

Acqua / Acqua refrigerata / Olio

Fluids

Water / Cooling water / Oil

Geeignete Medien

Wasser / Kühlwasser / Öl

Fluides compatibles

Eau / Eau de refroidissement / Huile

Fluidos compatibles

Água / Agua refrigerada / Aceite

Fluidos compatíveis

Água / Água refrigerada / Óleo


**Filettatura** IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Threads** GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Gewindearten** DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Filetages** FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.  
Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas** ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas** PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.


IT

La geometria di questi giunti segue il profilo internazionale largamente diffuso nel campo del raffreddamento dello stampo.  
E' disponibile sia la versione otturata che quella non otturata.

GB

The profile of these quick couplings below the international profile of widespread cooling in the mold. It is available not blocked and blocked version.

DE

Die Geometrie dieser Schnellkupplungen entspricht den international verbreiteten Profilen für Werkzeugkühlungen. Erhältlich gibt es diese Verbindungen in gesperrter - oder nicht gesperrter Version.

FR

Ce profil correspond au profil international très répandu pour le refroidissement des moules. Ils sont disponibles avec ou sans clapet.

ES

La geometría de estos enchufes sigue el perfil internacional mayormente generalizado en el campo del enfriamiento de moldes.  
Está disponible la versión obturada y la no obturada.

PT

A geometria destas conexões segue o perfil internacional largamente difundido no campo do resfriamento de moldes de estampo.  
Está disponível nas versões com e sem retenção.

**SERIE 430** INTERNATIONAL PROFILE DN6

**431**
**PRESA MASCHIO CILINDRICO**

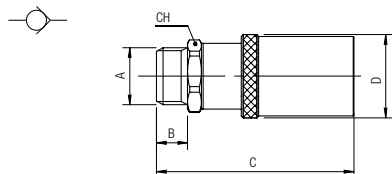
MALE PARALLEL SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO

SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00431 00 001	1/4	8	42.5	18.5	14	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

**432**
**PRESA FEMMINA**

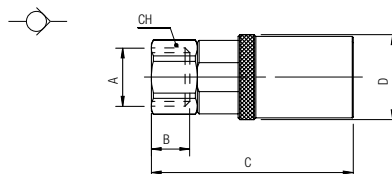
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00432 00 001	1/4	11	43.5	18.5	15	10

**435**
**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

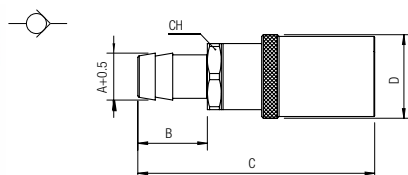
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE

ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00435 00 001	6	20	54.5	18.5	14	10
00435 00 002	9	20	54.5	18.5	14	10

**436**
**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

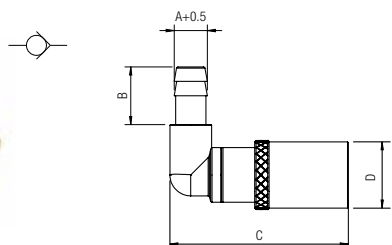
STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°

COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ

ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°

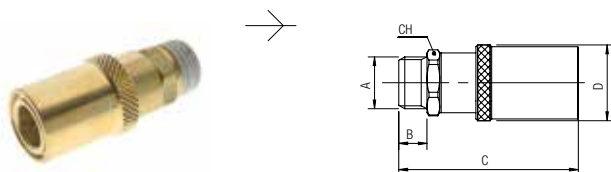


Code	A	B	C	D	Pack.
00436 00 001	6	17.5	41.5	18.5	10
00436 00 002	9	20	44	18.5	10

## 431SW

### PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA TEFLONADA



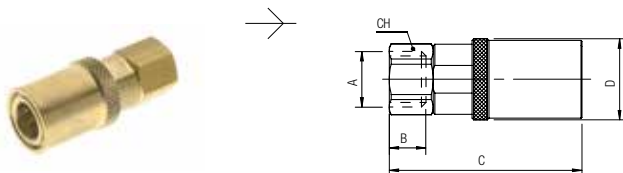
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
431SW 00 001	1/4	8	42.5	18.5	14	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

## 432SW

### PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA  
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

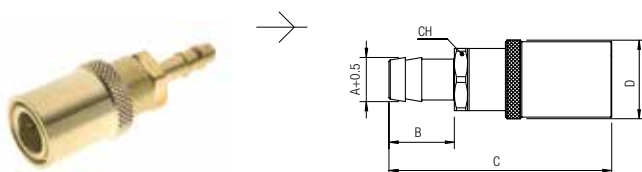


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
432SW 00 001	1/4	11	43.5	18.5	14	10

## 435SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

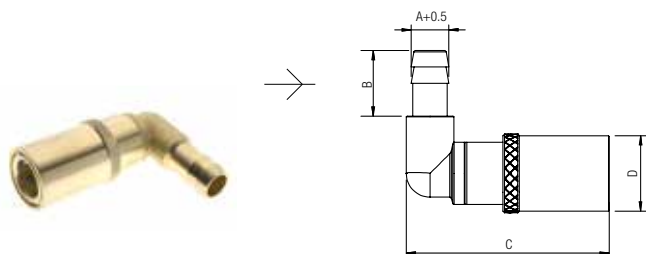


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
435SW 00 001	6	20	54.5	18.5	14	10
435SW 00 002	9	20	54.5	18.5	14	10

## 436SW

### PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

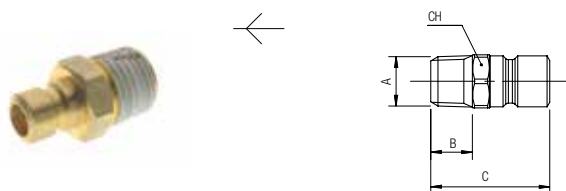


Code	A	B	C	D	Pack.
436SW 00 001	6	17.5	41.5	18.5	10
436SW 00 002	9	20	44	18.5	10

### 531

**INNESTO MASCHIO CONICO**

MALE PLUG (TAPER)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ADAPTADOR MACHO CÓNICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO CÔNICA



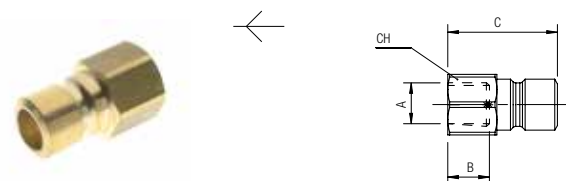
Code	A	B	C	CH	Pack.
00531 00 001	1/8	7.5	22	13	10
00531 00 002	1/4	11	26.5	14	10
00531 00 003	3/8	11.5	27	17	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

### 532

**INNESTO FEMMINA**

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

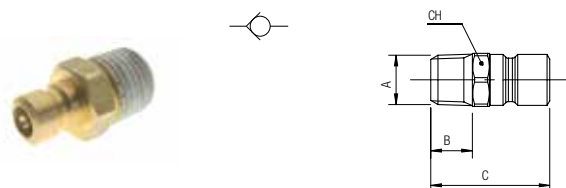


Code	A	B	C	CH	Pack.
00532 00 01 02 00	1/8	7.5	20	13	10
00532 00 01 03 00	1/4	11	23.5	16	10
00532 00 01 04 00	3/8	11.5	24	19	10

### 534

**INNESTO OTTURATO MASCHIO CONICO**

MALE SHUTTER PLUG (TAPER)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CÓNICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO CÔNICA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00534 00 001	1/4	11	26.5	14	10
00534 00 002	3/8	11.5	27	17	10

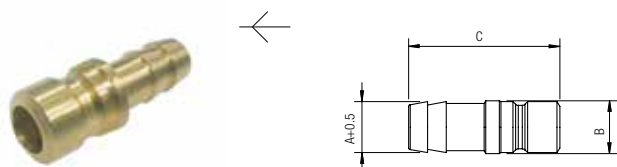
Utilizzare solo con art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Use only with art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Verwenden sie nur mit art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Utiliser uniquement avec art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Utilizar solamente con art. 431 - 432 - 435 - 436.  
 Usar somente com art. 431 - 432 - 435 - 436.

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

### 535

**INNESTO CON PORTAGOMMA**

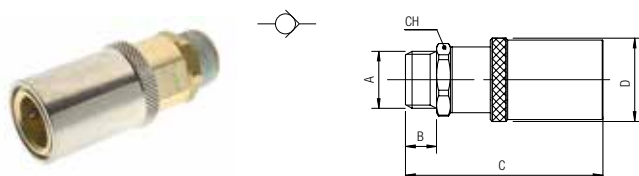
STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	Pack.
00535 00 01 X8 00	9	10	34.5	10

**SERIE 440 INTERNATIONAL PROFILE DN9**
**441**
**PRESA MASCHIO CILINDRICO**

MALE PARALLEL SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

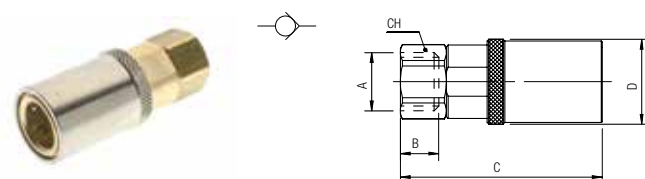


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00441 00 001	3/8	9	57	24	19	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

**442**
**PRESA FEMMINA**

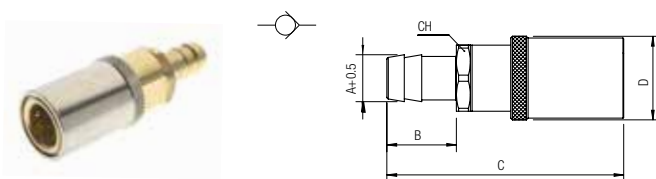
FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00442 00 001	1/4	11	57	24	19	10

**445**
**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

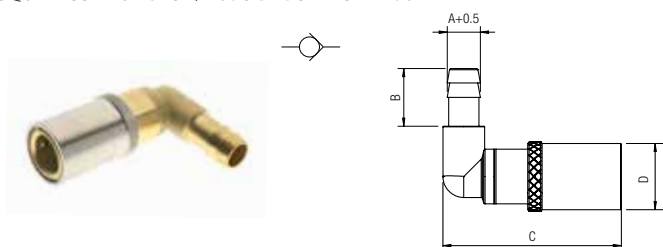
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00445 00 001	11	20	68	24	19	10
00445 00 002	13	20	68	24	19	10

**446**
**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°



Code	A	B	C	D	Pack.
00446 00 001	11	20	62	24	10
00446 00 002	13	20	62	24	10

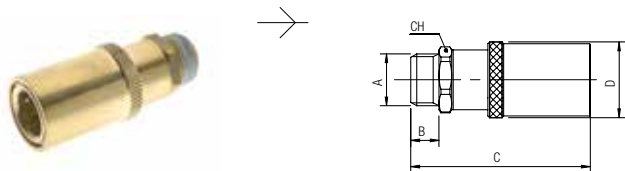
## 441SW

**PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO**

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
441SW 00 001	3/8	9	57	24	19	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

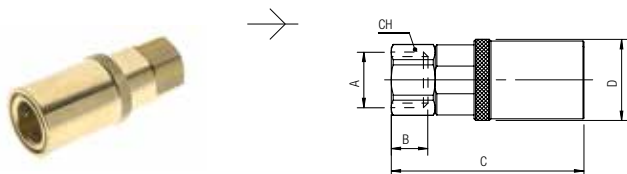


## 442SW

**PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA**

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA  
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
442SW 00 001	1/4	11	57	24	19	10

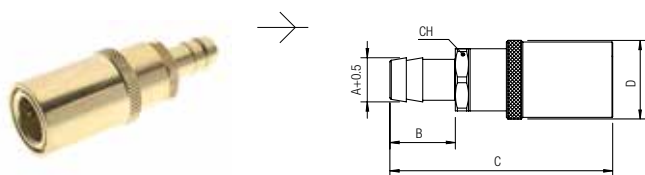


## 445SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA**

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
445SW 00 001	11	20	68	24	19	10
445SW 00 002	13	20	68	24	19	10

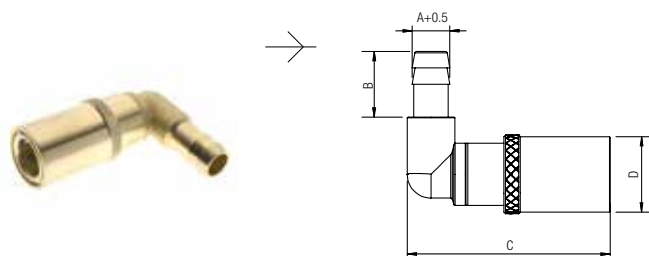


## 446SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°**

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER  
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET  
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

Code	A	B	C	D	Pack.
446SW 00 001	11	20	62	24	10
446SW 00 002	13	20	62	24	10

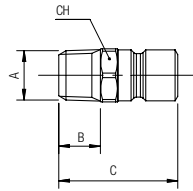




**541**

**INNESTO MASCHIO CONICO**

MALE PLUG (TAPER)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MALE CONIQUE SANS CLAPET  
 ADAPTADOR MACHO CÓNICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO CÔNICA



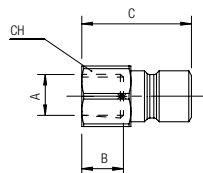
Code	A	B	C	CH	Pack.
00541 00 001	1/4	11	31.5	16	10
00541 00 002	3/8	11.5	32.5	17	10
00541 00 003	1/2	14	36.5	22	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

**542**

**INNESTO FEMMINA**

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

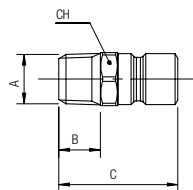


Code	A	B	C	CH	Pack.
00542 00 01 03 00	1/4	11	29	16	10
00542 00 01 04 00	3/8	11.5	29.5	19	10
00542 00 01 05 00	1/2	15	33	24	10

**544**

**INNESTO OTTURATO MASCHIO CONICO**

MALE SHUTTER PLUG (TAPER)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CÓNICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO CÔNICA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00544 00 001	3/8	11.5	32.5	17	10
00544 00 002	1/2	14	36.5	22	10

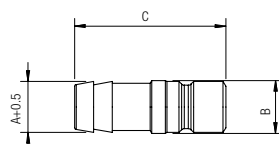
Utilizzare solo con art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Use only with art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Verwenden sie nur mit art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Utiliser uniquement avec art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Utilizar solamente con art. 441 - 442 - 445 - 446.  
 Usar somente com art. 441 - 442 - 445 - 446.

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

**545**

**INNESTO CON PORTAGOMMA**

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIÇÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	Pack.
00545 00 01 Y2 00	13	14	40	10